

Ariete



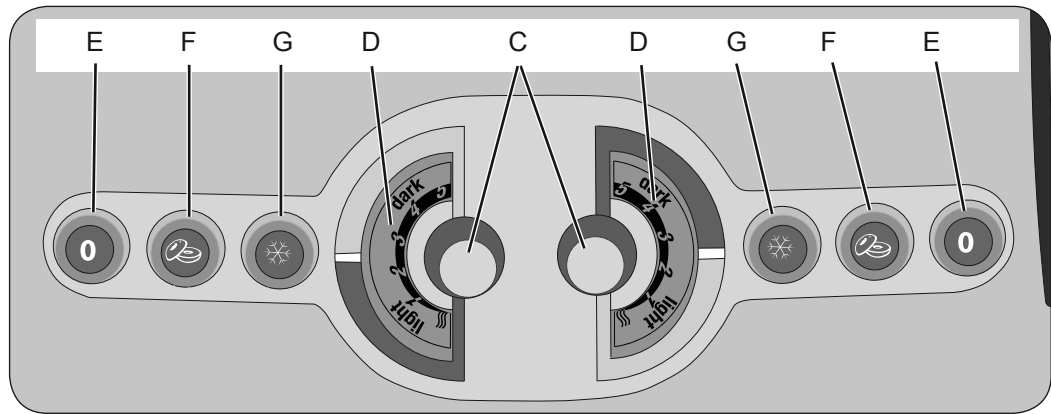
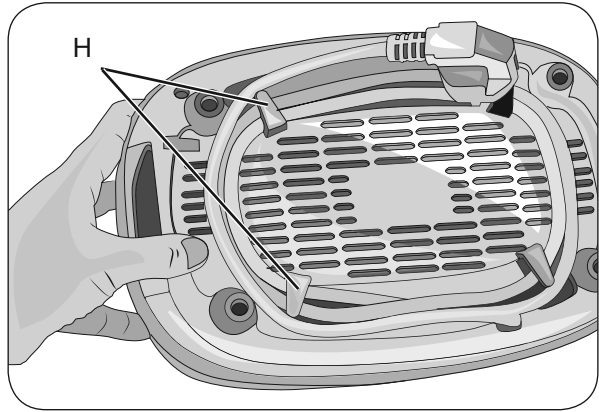
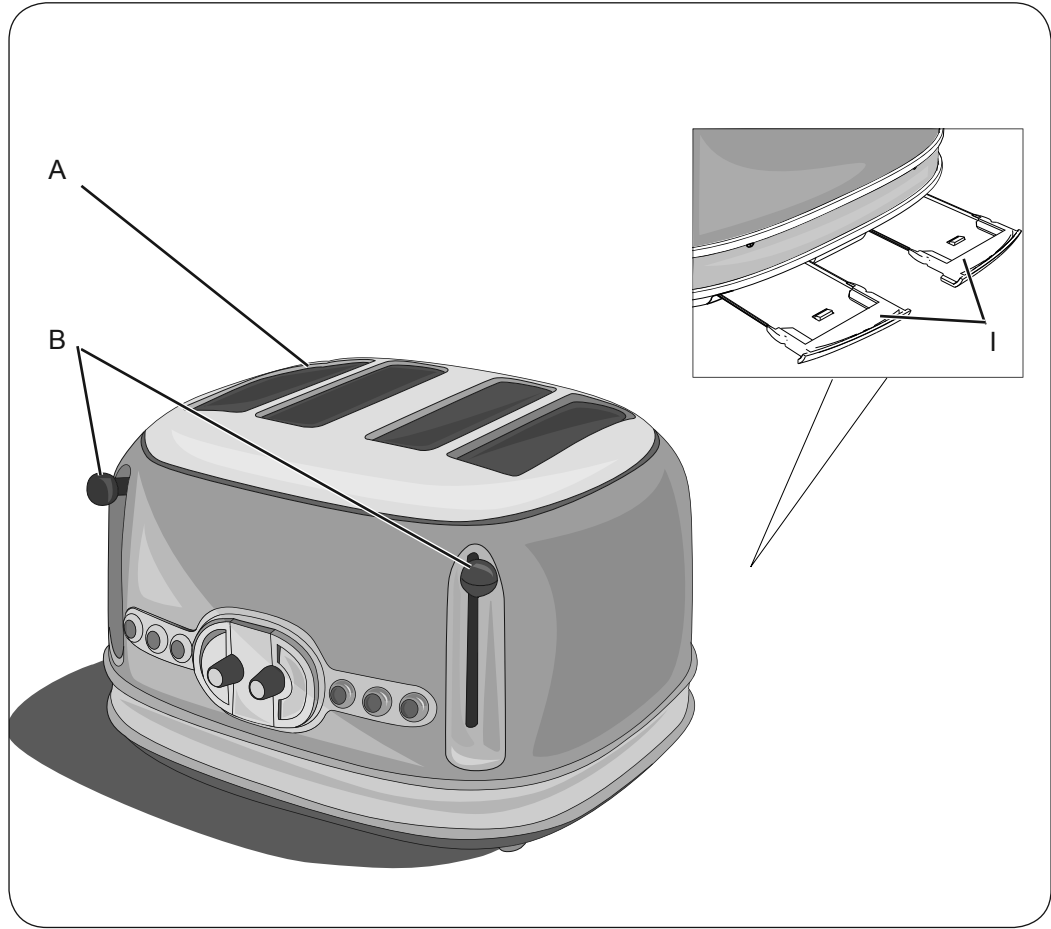
Toaster
Grille-pain
Tostadora

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio (FI)
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net



www.arieteus.com
www.arietecanada.com

156



ABOUT THIS MANUAL

This appliance is made in conformity with appropriate Regulations in force, to protect the user whenever possible from potential hazards. Even if you are familiar with this type of appliance, carefully read this manual before use. Only use this appliance for the purpose it is designed for in order to prevent accidents and damage. Keep this manual close by for future consultation. If you should decide to give this appliance to other people, remember to also include these instructions.

INTENDED USE

The appliance must be used to defrost, heat and toast slices of bread and other dry foods of similar consistency. Any other use of the appliance is not intended by the Manufacturer who does not accept any responsibility for damages of any kind caused by improper use of the appliance itself. Improper use also results in any form of warranty being forfeited.

SAFETY WARNINGS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

- The appliance is for household use only.
- This appliance is designed only and solely for private use, and is therefore to be considered unsuitable for industrial or professional purposes.
- Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. All repairs, including the power cord replacement, must be carried out only by the Service Center or by authorized technicians, in order to avoid any risk.

Danger for children

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance or its components.
- Always keep the appliance and the power cord out of the reach of children under the age of 8 years.
- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.

Danger due to electricity

- Any modifications made on this product that are not explicitly authorised by the manufacturer may lead to the forfeiture of its safety and guarantee of its use by the user.
- Before plugging the appliance into the mains socket, ensure that the voltage shown on the rating plate matches the local voltage supply.
- Always connect the appliance to an earthed socket.
- Even when the appliance is not in use, unplug it from the electrical outlet before inserting or removing individual parts or before cleaning it.

- Make sure that your hands are dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the plug and power connections.
- Do not pull the power cord to unplug the appliance.
- Do not leave the power cord against sharp edges or sharp parts.



Danger of material damage

- Do not immerse the appliance, the plug or the power cord in water or other liquids. Clean them with a damp cloth.
- Do not place the appliance on or near heat sources.
- The bread can burn, so the toaster must not be used under or near combustible materials such as curtains.
- Do not insert more than two slices for each slit.
- Do not put your hands or any type of metal (such as knives or aluminium foil) inside the toaster.
- In the event that this appliance is to be disposed of, it is suggested that the power cord is cut off. It is also recommended that all potentially dangerous components including the power cord are rendered harmless to prevent personal injury. Do not let children play with the appliance or its components.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- A Slits
- B ON lever
- C Knob for adjusting the toasting level
- D Toasting level indicator
- E Stop button **0**
- F Bagel function button 
- G Defrost function button 
- H Cord storage device
- I Crumb tray

OPERATING INSTRUCTIONS

Do not use slices of bread too thin or broken.

Do not put too bulky foods.



Warning

Do not include foods that may drip during cooking. In addition to making difficult the cleaning operations, they can cause fires. Clean the crumb tray from any food residue or crumbs before each use.



Danger - Risk of electric shock

Do not put forks or other utensils inside the appliance. This operation can damage the heating elements of the appliance and create a danger of electric shock.

FIRST USE

At the first use it is recommended to keep the appliance on for a few minutes to eliminate the smell of "new". The appliance may give out a little smoke when used for the first time.

HOW TO MAKE TOAST

The two slits on the right side and the two slits on the left side have separate and independent controls and on/off lever. It is possible to toast the bread into two slits at a time using the controls on the corresponding side, or use all four slits simultaneously. To use all four slits, use the controls on both sides of the appliance.

- 1) Insert the slices of bread inside of the toaster slits (A).
- 2) Turn the knob (C) to set the desired toasting level.
- 3) Lower the ON/OFF lever (B).
- 4) After a few minutes the toasting is completed, and the slices of bread are ejected upwards.
- 5) After use, press the button (E) to switch the appliance off.
- 6) Disconnect the power supply cable from the power point. Remove any residues from the crumb tray (I).
- 7) After use, we recommend using the cord storage (H) to wrap the cord around the appliance base. Press the button (E) to stop the toasting at any time.

DEFROST FUNCTION

You can use the appliance to defrost frozen bread slices.

- 1) Insert the frozen slices of bread inside the toaster slits (A).
- 2) Turn the knob (C) to set the toasting level to position "1".
- 3) Lower the ON/OFF lever (B).
- 4) Press the button (G) to activate the defrost function. The button remains lit throughout the defrosting time.

If you want to defrost and bake bread at the same time, adjust the toasting on higher levels.

WARMING FUNCTION

You can use the appliance to warm the slices of bread.

- 1) Insert the slices of bread inside of the toaster slits (A).
- 2) Turn the knob to the symbol (☞) on the toasting level indicator (D).
- 3) Lower the ON/OFF lever (B).

The warming time is fixed and can not be modified.

BAGEL FUNCTION

You can use the appliance to cook the bagel.

- 1) Insert the bagel inside of the toaster slits (A).
- 2) Turn the knob (C) to set the desired toasting level.
- 2) Lower the ON/OFF lever (B).
- 3) Press the button (F) to activate the bagel function. The button remains lit throughout the warming time. During the bagel function, the heaters must be power on only the inside two (A A) to cook only the sliced side.

CLEANING AND MAINTENANCE

Regular maintenance and cleaning preserve and maintain the appliance efficient for a longer period.



Danger - Risk of electric shock

All cleaning operations described below must be made with power off and the electrical plug disconnect from the power outlet.



Danger - Risk of burns

Each cleaning and maintenance operation should be performed when the unit is completely cooled.



Caution - Risk of material damage

Do not immerse the appliance in water or other liquids. Don't use aggressive products or solvents that may damage the plastic.

Never use sharp metal tools to clean inside the appliance.

After each use of the appliance, empty and clean the crumb tray (I).

Wash the appliance using a slightly wet, non-abrasive cloth, water and few drops of a non-aggressive product.

Dry the appliance by hand.

À PROPOS DU MODE D'EMPLOI

Même si les appareils ont été réalisés en conformité avec les Normes spécifiques en vigueur, et que toutes les pièces potentiellement dangereuses sont protégées, lisez avec attention ces avertissements et n'utilisez l'appareil que pour ce que il a été conçu, afin d'éviter les blessures et les dommages. Garder ce livret à portée de main pour les futures consultations. Si vous désirez ensuite céder cet appareil à d'autres personnes, rappelez-vous d'inclure ces instructions.

UTILISATION PRÉVUE

L'appareil doit être utilisé pour décongeler, réchauffer et griller les tranches de pain ou d'autres aliments secs ayant la même consistance. Le fabricant ne prévoit aucune autre utilisation de l'appareil et il ne pourra être tenu pour responsable en cas de dommage d'une quelconque nature, provoqué par un emploi inapproprié de l'appareil. Un usage inapproprié déterminerait également l'annulation de toute forme de garantie.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

- L'appareil est destiné seulement à un usage domestique.
- L'appareil est destiné seulement à un usage domestique et ne doit en aucun cas servir à des fins commerciales ou industrielles.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon électrique ou la prise sont endommagés, ou si l'appareil est défectueux. Afin d'éviter tous les risques possibles, l'ensemble des réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent exclusivement être effectuées par l'Assistance du Service Après-Vente.

Danger pour les enfants

- Cet appareil ne peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition d'être accompagnés par un adulte responsable ou d'avoir reçu et compris les instructions et les dangers découlant de l'usage de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Toujours conserver l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger.

Danger électrique

- Les éventuelles modifications apportées à ce produit, qui n'auraient pas été permises par le fabricant, peuvent altérer la sécurité et annuler la garantie de l'appareil lors de son utilisation.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque correspond effectivement à celle du réseau.
- Branchez toujours l'appareil à une prise pourvue de mise à terre.

- Même si l'appareil n'est pas en marche, débrancher la fiche de la prise de courant électrique avant de procéder à un quelconque entretien ou nettoyage.
- S'assurer d'avoir les mains bien sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs situés sur l'appareil ou avant de toucher la prise et les branchements.
- Ne pas débrancher la fiche de la prise de courant en tirant sur le cordon.
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation contre les angles vifs ou les parties coupantes.

Danger de dommages matériels

- Ne trempez jamais l'appareil, la prise et le cordon électrique dans l'eau ni tout autre liquide, utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.
- Ne pas disposer l'appareil sur des sources de chaleur ou à proximité.
- Le pain peut brûler; les grille-pains ne doivent donc pas être utilisés à proximité ou en-dessous de matériaux inflammables comme les rideaux.
- Ne pas introduire plus de deux tranches dans chaque fente.
- Ne pas introduire les mains ou d'autres pièces métalliques (par exemple des couteaux ou du papier aluminium) dans le grille-pain.
- Lorsqu'on décidera de jeter cet appareil, il est recommandé de le mettre hors d'usage en coupant le câble d'alimentation. Il est également recommandé de protéger les parties susceptibles de constituer un danger spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil pour jouer.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- A Fentes
- B Levier de mise en marche
- C Bouton rotatif de réglage du niveau de dorage
- D Indicateur du degré de dorage
- E Bouton stop **0**
- F Bouton fonction bagel 
- G Bouton fonction décongélation 
- H Dispositif d'enroulement du cordon
- I Tiroir ramasse-miettes

CONSEILS D'UTILISATION

Ne pas utiliser de tranches de pain trop fines ou cassées.

Ne pas introduire d'aliments trop volumineux.



Attention

Ne pas introduire d'aliments pouvant couler durant la cuisson. Outre la difficulté de nettoyer l'appareil par la suite, ils peuvent être une cause d'incendie. Avant chaque utilisation, nettoyer le tiroir ramasse-miettes en éliminant les éventuels résidus de nourriture et les miettes.



Danger - Risque d'électrocution

Ne pas introduire de fourchettes ou autres ustensiles dans l'appareil. Ce geste pourrait endommager les résistances de l'appareil et provoquer un danger d'électrocution.

PREMIÈRE UTILISATION

Lors de la première utilisation, il est conseillé de garder l'appareil allumé pendant quelques minutes afin de chasser l'odeur de "neuf". La première fois que vous utilisez l'appareil à repasser, il peut arriver qu'un peu de fumée se dégage.

COMMENT PRÉPARER UN TOAST

Les deux fentes situées sur le côté droit et sur le côté gauche ont des commandes et un levier d'allumage distincts et indépendants. On pourra griller le pain en utilisant les deux fentes l'une après l'autre, au moyen des commandes situées sur le côté correspondant ou utiliser les quatre fentes simultanément. Pour utiliser les quatre fentes simultanément, il faut utiliser les commandes situées de chaque côté de l'appareil.

- 1) Introduire les tranches de pain dans les fentes du grille-pain (A).
- 2) Tourner le bouton rotatif (C) pour régler le degré de dorage désiré.
- 3) Baisser le levier d'allumage (B).
- 4) Après quelques minutes le pain est grillé et les tranches sont expulsées vers le haut.
- 5) Appuyer sur le bouton (E) après utilisation pour éteindre l'appareil.
- 6) Étirer le cordon d'alimentation de la prise de courant. Éliminer les éventuels résidus dans le tiroir ramasse-miettes (I).
- 7) À la fin de l'utilisation, il est conseillé d'utiliser le dispositif d'enroulement du cordon (H) pour que ce dernier soit correctement disposé autour de la base de l'appareil.

Appuyer sur la touche (E) pour interrompre le dorage au moment où on le désire.

FONCTION DÉCONGÉLATION

On peut utiliser l'appareil pour décongeler les tranches de pain congelées.

- 1) Introduire les tranches de pain congelé dans les fentes du grille-pain (A).
- 2) Tourner le bouton rotatif (C) pour régler le degré de dorage sur la position "1".
- 3) Baisser le levier d'allumage (B).
- 4) Appuyer sur le bouton (G) pour activer la fonction décongélation. Le bouton reste allumé durant toute la durée de la décongélation.

Si on veut décongeler et cuire le pain simultanément, régler le dorage sur les niveaux plus élevés.

FONCTION CHAUFFAGE

On pourra utiliser l'appareil pour chauffer les tranches de pain.

- 1) Introduire les tranches de pain dans les fentes du grille-pain (A).
- 2) Tourner le bouton rotatif sur le symbole (☞) situé sur l'indicateur du degré de dorage (D).
- 3) Baisser le levier d'allumage (B).

La durée du chauffage est fixe et ne peut être modifiée.

FONCTION BAGEL

On peut utiliser l'appareil pour cuire le bagel.

- 1) Introduisez le bagel dans les fentes du grille-pain (A).
- 2) Tourner le bouton rotatif (C) pour régler le degré de dorage désiré.

3) Baissez le levier d'allumage (B).

4) Appuyez sur le bouton (F) pour activer la fonction bagel. Le bouton reste allumé durant toute la durée du chauffage. Durant la fonction bagel, les chauffages doivent être allumés seulement à l'intérieur (AA) pour cuire uniquement le côté tranché.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Un entretien et un nettoyage réguliers permettent de préserver les qualités de l'appareil et de les maintenir dans le temps.



Danger - Risque d'électrocution

Pour procéder aux opérations de nettoyage indiquées ci-dessous, éteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant.



Danger - Risque de brûlures

Toutes les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être exécutées quand l'appareil a complètement refroidi.



Attention - Risque de dégâts matériels

Ne trempez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide. Ne pas utiliser de détergents agressifs ou de solvants qui pourraient endommager le plastique.

Ne jamais utiliser d'ustensiles métalliques et pointus pour nettoyer l'intérieur de l'appareil.

Après chaque utilisation, vider et nettoyer le tiroir ramasse-miettes (I).

Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide non abrasif, légèrement imbibé d'eau et quelques gouttes de détergent non agressif.

Sécher l'appareil à la main.

ACERCA DE ESTE MANUAL

Aunque los aparatos hayan sido realizados según las Normativas específicas vigentes y estén por lo tanto protegidos en todas las partes potencialmente peligrosas, lean con atención estas advertencias y utilicen el aparato sólo para el uso al que ha sido destinado, para evitar accidentes y daños. Tener siempre al alcance este manual para futuras consultas. Si quieren ceder este aparato a otras personas, recuerden incluir también estas instrucciones.

USO PREVISTO

El aparato se debe utilizar para descongelar, calentar y tostar las rebanadas de pan y otros alimentos secos de consistencia similar. Cualquier otro uso del aparato no está previsto por el Constructor, que se exime de cualquier responsabilidad por daños de todo tipo causados por un uso impropio del aparato. El uso inapropiado, además, anula todo tipo de garantía.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

LEER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

- El aparato es sólo para uso doméstico.
- Este aparato ha sido proyectado solo para un uso privado y por lo tanto se debe considerar inadecuado para un uso comercial o industrial.
- No utilizar el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, o si el aparato presenta defectos. Todas las reparaciones, incluido el reemplazo del cable de alimentación, tienen que ser efectuadas exclusivamente por el Centro de Asistencia o por técnicos autorizados, para evitar cualquier riesgo.

Peligro para los niños

- El aparato puede ser utilizado por niños de edad superior a 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o bien con falta de experiencia o de conocimientos, sólo si están controlados por una persona responsable o si han recibido y comprendido las instrucciones y los peligros presentes durante el uso del aparato.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Mantener el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños de edad inferior a 8 años.
- Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían originar peligros.

Peligro debido a electricidad

- Cualquier modificación de este producto, no autorizada expresamente por el fabricante, puede ser peligroso y lleva a la caducidad de la garantía de uso.
- Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica controlar que la tensión indicada en la etiqueta corresponda a la tensión de la red local.
- Conectar siempre el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra.
- Aunque el aparato no esté funcionando, sacar la clavija de la toma de corriente antes de introducir o quitar partes del mismo o antes de efectuar la limpieza.

- Asegurarse de que las manos estén bien secas antes de utilizar o regular los interruptores colocados en el aparato o antes de tocar el enchufe y las conexiones de alimentación.
- No desconectar el enchufe de la toma de corriente tirando del cable.
- No dejen rozar el cable de alimentación en esquinas o partes afiladas.

Peligro de daños materiales

- No sumergir nunca el aparato, el enchufe, y el cable eléctrico en agua u otros líquidos, usar un trapo húmedo para la limpieza.
- No colocar el aparato encima o cerca de fuentes de calor.
- El pan puede quemarse, por eso las tostadoras no se deben utilizar por debajo o cerca de materiales combustibles, como las cortinas.
- No introduzca más de dos rebanadas para cada ranura.
- No ponga la mano o cualquier tipo de material metálico (como cuchillos o papel de aluminio) dentro de la tostadora.
- Si se decide dejar de utilizar el aparato, antes de tirarlo a la basura se recomienda cortar el cable de alimentación. Se recomienda además eliminar las partes del aparato que puedan originar peligro, especialmente para los niños, que podrían utilizarlo para sus juegos.

GUARDAR SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- A Ranuras
- B Palanca de encendido
- C Perilla para la regulación del nivel de tostadura
- D Indicador del nivel de tostadura
- E Botón de parada **O**
- F Botón de la función Bágel 
- G Botón de la función de descongelación 
- H Enrollador del cable
- I Bandeja de residuos

ADVERTENCIAS DE FUNCIONAMIENTO

No utilice rebanadas de pan demasiado finas o rotas.

No introduzca alimentos demasiado voluminosos.



Atención

No introduzca alimentos que pueden gotear durante la cocción. Además de hacer difícil la limpieza, pueden causar un incendio. Limpie la bandeja de residuos de los restos de alimentos o migas antes de cada uso.



Peligro - Riesgo de electrocución

No introduzca tenedores u otros utensilios en el aparato. Esto puede dañar las resistencias del aparato y crear un riesgo de choque eléctrico.

PRIMERA UTILIZACIÓN

Antes del primer uso se recomienda mantener encendido el dispositivo durante unos minutos para eliminar el olor a "nuevo". La primera vez que se utiliza el aparato puede que emane un poco de humo.

CÓMO HACER PAN TOSTADO

Las dos ranuras en el lado derecho y las dos ranuras en la parte izquierda tienen controles y palanca de encendido separados e independientes. Se puede tostar el pan en dos ranuras a la vez utilizando los controles del lado correspondiente, o utilizar simultáneamente todas las cuatro ranuras. Para utilizar las cuatro ranuras es necesario usar los controles en ambos lados del aparato.

- 1) Introduzca las rebanadas de pan en las ranuras de la tostadora (A).
- 2) Gire la perilla (C) para programar el nivel de tostadura deseado.
- 3) Bajar la palanca de encendido (B).
- 4) Después de unos minutos, una vez completada la tostadura, las rebanadas de pan son expulsadas hacia arriba.
- 5) Después del uso, pulse el botón (E) para apagar el aparato.
- 6) Desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Quite los desechos de la bandeja de residuos (I).
- 7) Después del uso, le recomendamos que utilice el enrollable(H) para enrollar el cable alrededor de la base del aparato.

Presione el botón (E) para detener el ciclo de tostado en cualquier momento.

FUNCIÓN DE DESCONGELACIÓN

Usted puede utilizar el aparato para desconge rebanadas de pan congeladas.

- 1) Introduzca las rebanadas congeladas en las ranuras de la tostadora (A).
- 2) Gire la perilla (C) para programar el nivel de tostadura en la posición "1".
- 3) Baje la palanca de encendido (B).
- 4) Pulse el botón (G) para activar la función de descongelación. El botón permanece encendido durante toda la duración de la descongelación.

Si desea descongelar y tostar el pan al mismo tiempo, regule el proceso de tostado a niveles más elevados.

FUNCIÓN CALEFACCIÓN

Puede utilizar el aparato para calentar rebanadas de pan.

- 1) Introduzca las rebanadas de pan en las ranuras de la tostadora (A).
- 2) Gire el mando hasta el símbolo (☼) sobre el indicador de nivel de tostadura (D).
- 3) Baje la palanca de encendido (B).

El tiempo de calentamiento es fijo y no se puede cambiar.

FUNCIÓN BÁGEL

Puede utilizar el aparato para cocinar el bágel.

- 1) Introduzca el bágel en las hendiduras de la tostadora (A).
- 2) Gire la perilla (C) para programar el nivel de tostadura deseado.

3) Baje la palanca ON/OFF (B).

4) Presione el botón (F) para activar la función Bágel. El botón se queda encendido todo el tiempo mientras calienta. Durante la función Bágel, solo los dos calentadores internos deben funcionar (AA) para cocinar sólo el lado cortado.

El tiempo de calentamiento es fijo y no se puede modificar.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Un mantenimiento y una limpieza periódicos protegen y mantienen eficiente el aparato por un periodo más largo.



Peligro - Riesgo de electrocución

Todas las operaciones de limpieza indicadas a continuación se deben efectuar con el aparato apagado y con la clavija desenchufada de la toma de corriente.



Peligro - Riesgo de quemaduras

Cada intervención de limpieza y mantenimiento debe ser efectuada cuando el aparato se ha enfriado completamente.



Atención - Riesgo de daños materiales

Nunca sumergir el aparato en agua ni en otros líquidos. No utilice detergentes agresivos o disolventes que puedan dañar el plástico.

No utilice nunca herramientas metálicas y afiladas para limpiar el interior del aparato.

Después de cada uso del aparato, vacíe y limpie la bandeja recogemigas (I).

Limpie el aparato utilizando un paño húmedo no abrasivo ligeramente humedecido con agua y unas gotas de detergente suave.

Seque el aparato a mano.